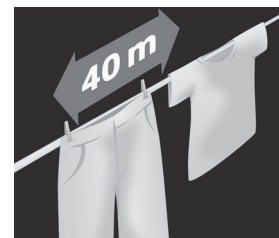
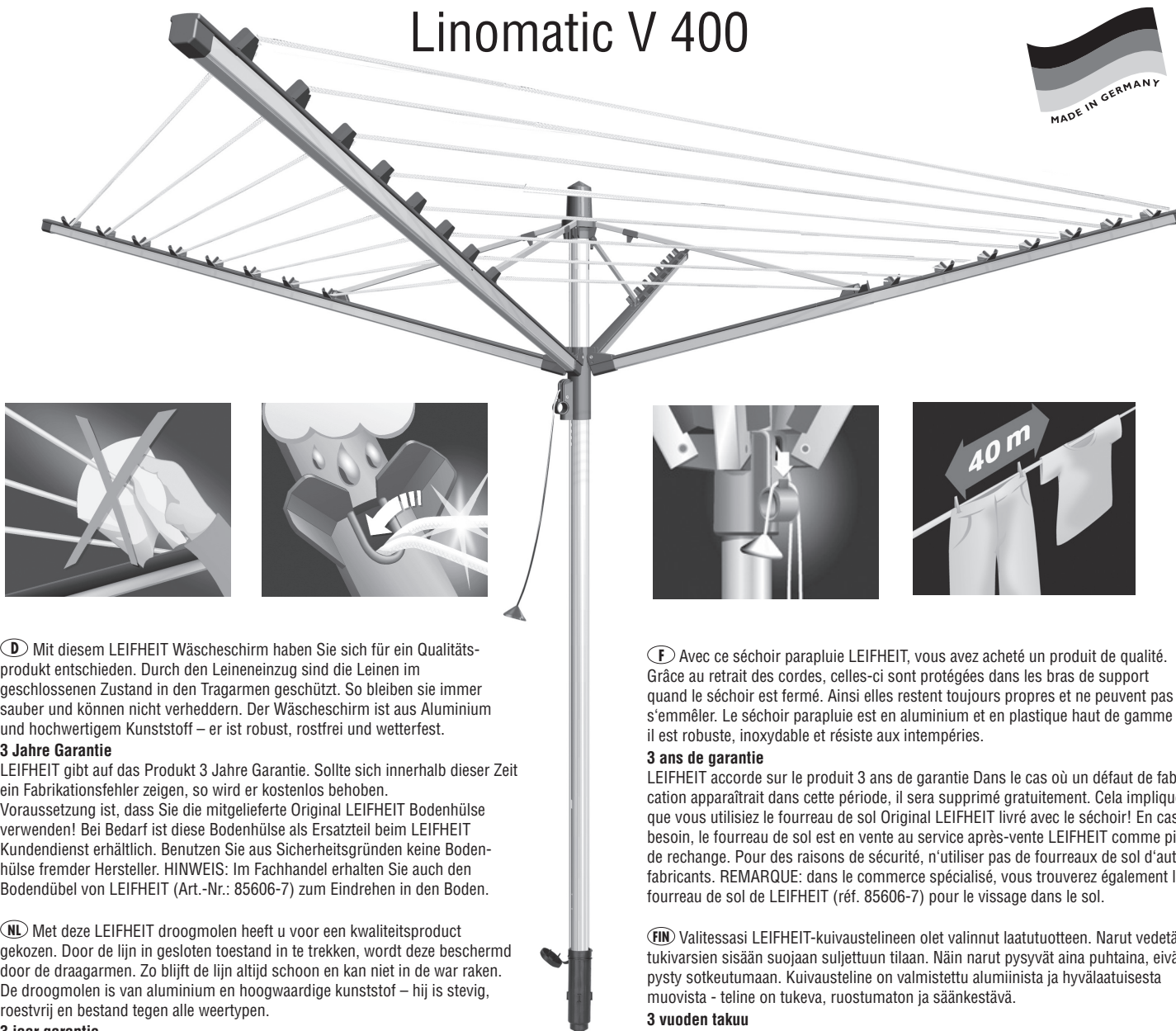


# LEIFHEIT

## Linomatic V 400



**D** Mit diesem LEIFHEIT Wäscheschirm haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Durch den Leineneinzug sind die Leinen im geschlossenen Zustand in den Tragarmen geschützt. So bleiben sie immer sauber und können nicht verheddern. Der Wäscheschirm ist aus Aluminium und hochwertigem Kunststoff – er ist robust, rostfrei und wetterfest.

### 3 Jahre Garantie

LEIFHEIT gibt auf das Produkt 3 Jahre Garantie. Sollte sich innerhalb dieser Zeit ein Fabrikationsfehler zeigen, so wird er kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass Sie die mitgelieferte Original LEIFHEIT Bodenhülse verwenden! Bei Bedarf ist diese Bodenhülse als Ersatzteil beim LEIFHEIT Kundendienst erhältlich. Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen keine Bodenhülse fremder Hersteller. HINWEIS: Im Fachhandel erhalten Sie auch den Bodendübel von LEIFHEIT (Art.-Nr.: 85606-7) zum Eindrehen in den Boden.

**NL** Met deze LEIFHEIT droogmolen heeft u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Door de lijn in gesloten toestand in te trekken, wordt deze beschermd door de draagarmen. Zo blijft de lijn altijd schoon en kan niet in de war raken. De droogmolen is van aluminium en hoogwaardige kunststof – hij is stevig, roestvrij en bestand tegen alle weertypen.

### 3 jaar garantie

LEIFHEIT geeft 3 jaar garantie op het product. Mocht binnen deze periode een fabricagefout optreden, dan wordt deze kosteloos hersteld. Vereiste is echter dat u gebruik maakt van het meegeleverde originele LEIFHEIT grondanker! Dit grondanker is indien gewenst verkrijgbaar als reserve-onderdeel bij de LEIFHEIT klantenservice. Gebruik om veiligheidsredenen geen grondankers van andere fabrikanten. LET OP: In de speciaalzaak is ook het grondanker van LEIFHEIT (art.-nr. 85606-7) om in de grond te draaien verkrijgbaar.

**GB** You have chosen a top quality product with this LEIFHEIT rotary clothes dryer. The washing line is retractable, so it is always protected inside the arms when closed. That means it stays clean and cannot tangle. The rotary dryer is made of aluminium and high quality plastic – it is tough, rustproof and withstands all weathers.

### 3-year guarantee

LEIFHEIT provides a 3-year guarantee on the product. Should any manufacturing defect be revealed within this period, it will be rectified free of charge, but only on the condition that you use the original LEIFHEIT anchor socket which comes with this product! Replacement anchor sockets are obtainable from the LEIFHEIT Service Department if necessary. For safety reasons, do not use any other make of anchor socket. NOTE: Your specialist dealer can also supply a LEIFHEIT ground spike for screwing into the soil (Item No. 85606-7).

**F** Avec ce séchoir parapluie LEIFHEIT, vous avez acheté un produit de qualité. Grâce au retrait des cordes, celles-ci sont protégées dans les bras de support quand le séchoir est fermé. Ainsi elles restent toujours propres et ne peuvent pas s'emmêler. Le séchoir parapluie est en aluminium et en plastique haut de gamme – il est robuste, inoxydable et résiste aux intempéries.

### 3 ans de garantie

LEIFHEIT accorde sur le produit 3 ans de garantie. Dans le cas où un défaut de fabrication apparaîtrait dans cette période, il sera supprimé gratuitement. Cela implique que vous utilisiez le fourreau de sol Original LEIFHEIT livré avec le séchoir! En cas de besoin, le fourreau de sol est en vente au service après-vente LEIFHEIT comme pièce de rechange. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de fourreaux de sol d'autres fabricants. REMARQUE: dans le commerce spécialisé, vous trouverez également le fourreau de sol de LEIFHEIT (réf. 85606-7) pour le vissage dans le sol.

**FIN** Valitessasi LEIFHEIT-kuivaustelineen olet valinnut laatutuotteen. Narut vedetään tukivarsien sisään suojaan suljettuun tilaan. Näin narut pysyvät aina puhtaina, eivätkä pysty sotkeutumaan. Kuivausteline on valmistettu alumiinista ja hyvälaatuisesta muovista - teline on tukeva, ruostumaton ja säänkestävä.

### 3 vuoden takuu

LEIFHEIT myöntää tälle tuotteelle 3 vuoden takuun. Jos sinä aikana ilmaantuu valmistusvirhe, korjataan se ilmaiseksi. Edellytyksenä on, että käytät mukana toimitettua alkuperäistä LEIFHEIT-pohjaholkkia! Tarvittaessa voidaan pohjaholkki tilata varaosana LEIFHEIT-asiakaspalvelusta. Turvallisuussyistä älä käytä vieraiden valmistajien pohjaholkkia. OHJE: alan liikkeistä saat myös LEIFHEIT-lattiavaarnat (tuote-nro 85606-7), jotka on tarkoitettu kiertämiseen maahan.

### Zubehör · Accessoires · Accessories · Accessories · Lisävaruste



Art.-Nr. 85607

- D** Zentrierbodendübel
- NL** Centreer-grondanker
- GB** Centring ground peg
- F** Fourreau de sol pour centrage
- FIN** Keskiöintivaarna



Art.-Nr. 85632

- Schutzhülle
- Beschermhoes
- Protective cover
- Housse protective
- Suojus



Art.-Nr. 85650

- EASYCLIP Kleinteilehalter
- EASYCLIP Klein wasgoed hanger
- EASYCLIP Small item holder
- EASYCLIP Support pour vêtements de petites tailles
- EASYCLIP pienosateline



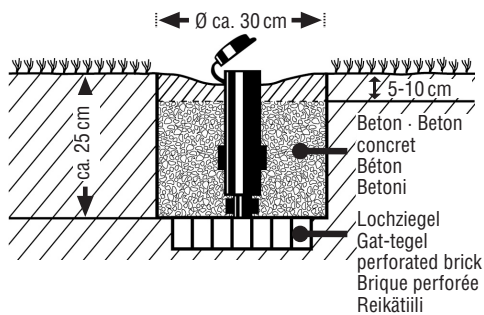
85210-6

4 006501 852106



Quality & Design  
by LEIFHEIT AG  
Leifheitstraße  
56377 Nassau/Germany  
www.leifheit.com

# LEIFHEIT



## D Montageanleitung

## NL Montagehandleiding

## GB Assembly instructions

## F Notice de montage

## FIN Käyttöohje

### D Gebrauchsanweisung

- Suchen Sie einen sonnigen Platz und berücksichtigen Sie Bäume, Sträucher, Zäune, etc. Der Wäscheschirm muss sich frei drehen können, der Platzbedarf ist auf der Verpackung angegeben.
- Heben Sie ein Loch gemäß Skizze aus.
- Mischen Sie ca. 20 l (2 Eimer) Beton mit etwas Wasser (erdfeucht) im Verhältnis 5 Teile Sand und 1 Teil Zement und füllen Sie das Loch auf.
- Halten Sie die Bodenhülse dabei senkrecht. Machen Sie die Probe mit dem Wäscheschirm und einer Wasserwaage.
- Die Hülse sollte soweit heraus schauen, dass der Deckel sich schließen lässt.
- Lassen Sie den Beton ein paar Tage aushärten.

### NL Gebruiksaanwijzing

- Zoek een zonnig plekje en houd rekening met bomen, struiken, hekken, enz. De droogmolen moet vrij kunnen draaien, de benodigde ruimte staat op de verpakking aangegeven.
- Graaf een gat volgens de schets.
- Maak ca. 20 l (2 emmers) aarde-vochtig beton met een beetje water in de verhouding 5 delen zand en 1 deel cement en vul het gat.
- Houd het grondanker daarbij verticaal. Controleer dit met de droogmolen en een waterpas.
- Het anker dient daarbij zover uit te steken dat de deksel gesloten kan worden.
- Laat het beton een paar dagen hard worden.

### GB Instructions for use

- Choose a sunny spot unobstructed by trees, bushes, fences, etc. The arms must be able to rotate freely. The space to allow is detailed on the packing.
- Dig a hole as shown.
- Mix about 20 litres (2 buckets) of concrete with some water to make it slightly moist – 5 parts sand to 1 part cement. Set the socket into the hole and fill the hole with the concrete.
- Make sure the socket is centred and straight. Test this by inserting the clothes dryer and checking that it is vertical with a spirit level.
- The socket should protrude enough to let you shut the cover.
- Leave the concrete for a couple of days to set.

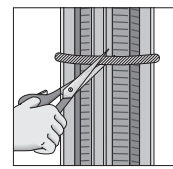
### F Mode d'emploi

- Cherchez une place ensoleillée et tenez compte des arbres, arbustes, clôtures, etc. Le séchoir parapluie doit pouvoir tourner librement sur lui-même, l'encombrement est indiqué sur l'emballage.
- Faites un trou dans le sol selon le croquis.
- Mélangez environ 20 l (2 seaux) de béton avec un peu d'eau (consistance de terre humide) dans la proportion de 5 portions de sable et d'une portion de ciment et remplissez le trou.
- Maintenez pendant ce temps le fourreau bien droit. Faites l'essai avec le séchoir parapluie et un niveau à bulle.
- Le fourreau devrait dépasser de telle manière que le couvercle puisse être fermé.
- Laissez durcir le béton quelques jours.

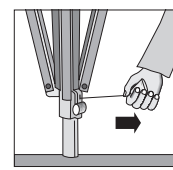
### FIN Käyttöohje

- Etsi aurinkoinen paikka ja huomioi puut, pensaat, aidat jne. Kuivaustelineen täytyy pystyä pyörimään vapaasti, tilantarve on ilmoitettu pakkauksessa.
- Kaiva reikä piirustuksen mukaan.
- Sekoita n. 20 l (2 ämpärillistä) betoniin hieman vettä (maakosteaa) suhteessa 5 osaa hiekkaa ja 1 osa sementtiä ja täytä reikä.
- Pitä pohjajalkki tällöin pystysuorassa. Tarkista pohjajalkin asento kuivaustelineellä ja vesivaa'alla.
- Holkin tulisi ulottua reiästä ulos sen verran, että kansi voidaan sulkea.
- Anna betonin kuivua muutama päivä.

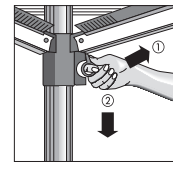
## WICHTIG! BELANGRIJK! IMPORTANT! IMPORTANT! TÄRKEÄÄ!



- D Vor Inbetriebnahme unbedingt Transportschutz entfernen.
- NL Verwijder in ieder geval de transportbescherming vóór ingebruikname.
- GB Transport protection MUST be removed before use.
- F Il faut absolument retirer la protection prévue pour le transport avant la mise en service.
- FIN Poista kuljetussuojus ehdottomasti ennen käyttöönottoa.



- D Öffnen, Openen, To open, Pour ouvrir, Avaaminen
- D Ziehen Sie an der Zugleine.
- NL Trek aan de treklijn.
- GB Simply pull the draw cord.
- F Tirez sur le cordon.
- FIN Vedä vetonarusta.



- D Schließen, Sluiten, To close, Pour fermer, Sulckemen
- D 1. Rastgriff entriegeln, 2. abwärts führen.
- NL 1. Maak de grendel los, 2. Haal naar beneden.
- GB 1. Release the catch. 2. Lower the arms.
- F 1. Déverrouillez la poignée à crans d'arrêt, 2. l'amener vers le bas.
- FIN 1. Vapauta lukituskahva, 2. vie alaspäin.

### D Pflgetipps

- Schließen Sie den Wäscheschirm immer nach Gebrauch, so sind die Leinen geschützt und bleiben sauber.
- Drehen Sie beim Wäscheaufhängen den Wäscheschirm in der Bodenhülse. So sparen Sie Zeit und Wege.
- Nicht einseitig und nicht bei starkem Wind bestücken.
- Wenn Sie den Wäscheschirm herausnehmen, den Deckel der Bodenhülse schließen.
- Die Bodenhülse von Zeit zu Zeit von Erde, Sand und Wasser reinigen.
- Das Standrohr ebenfalls von Zeit zu Zeit reinigen.

### NL Onderhoudstips

- Sluit de droogmolen altijd na gebruik, dan is de lijn beschermd en blijft schoon.
- Draai de droogmolen bij het was ophangen in het grondanker. Zo bespaart u tijd en hoeft u niet heen en weer te lopen.
- Niet eenzijdig belasten en niet gebruiken bij sterke wind.
- Sluit de deksel van het grondanker als u de droogmolen verwijdert.
- Verwijder regelmatig aarde, zand en water van het grondanker.
- Reinig eveneens de standbuis af en toe.

### GB Tips and care

- Always close the dryer after use, so your washing line is protected and stays clean.
- Screw the dryer into the socket as you hang up your washing. That will save you time and effort.
- Hang your washing evenly round the line, and do not use in strong winds.
- Close the socket cover when you remove the dryer.
- Clean the anchor socket occasionally to remove soil, sand and water.
- Clean the pole, too, as required.

### F Conseils d'entretien

- Fermez toujours le séchoir après l'utilisation, ainsi les cordes sont protégées et restent propres.
- Lorsque vous étendez votre linge, tournez le séchoir dans le fourreau de sol. Ainsi vous économiserez du temps et des pas.
- Ne pas étendre votre linge que d'un côté et par vent fort.
- Quand vous retirez le séchoir, fermez le couvercle du fourreau de sol.
- Nettoyez de temps en temps la terre, le sable et videz l'eau qui se trouve dans le fourreau.
- Nettoyez également le tube de positionnement de temps en temps.

### FIN Hoitovinkit

- Sulje kuivausteline aina käytön jälkeen, näin narut ovat suojatut ja ne pysyvät puhtaina.
- Ripustettaessa pyykkiä pyöritä kuivaustelineettä pohjajalkissa. Näin säästät aikaa ja liikkeitä.
- Älä ripusta pyykkiä toispuoleisesti, äläkä voimakkaassa tuulessa.
- Kun nostat kuivaustelineen pois, sulje pohjajalkin kansi.
- Poista aika ajoin maata, hiekkaa ja vettä pohjajalkista.
- Puhdista telineen putki samoin aika ajoin.

